

Pour toi, o démocratie

Autor(en): **Whitman, Walt**

Objektyp: **Article**

Zeitschrift: **Der Kreis : eine Monatsschrift = Le Cercle : revue mensuelle**

Band (Jahr): **16 (1948)**

Heft 8

PDF erstellt am: **22.07.2024**

Persistenter Link: <https://doi.org/10.5169/seals-569401>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern. Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

POUR TOI, O DÉMOCRATIE

par Walt Whitman

Oui, je ferai le continent indissoluble
Je ferai la plus splendide race sur laquelle le
soleil ait lui,
Je ferai de divines terres magnétiques,
Avec l'affection des camarades
Avec l'affection pour la vie des camarades.

Je planterai le compagnonnage dru comme
arbres le long de tous les fleuves d'Amérique
et le long des rives des grands lacs et par
toutes les prairies,
Je ferai les cités inséparables, leurs bras autour
du cou l'une de l'autre
Par l'affection des camarades,
Par la mâle affection des camarades.
Pour toi celles-ci de ma part, ô Démocratie,
pour te servir, ma femme!
Pour toi, pour toi, je module ces chansons.